

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

Распоряжение · № 218-р · от 15.02.2011 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 15 ФЕВРАЛЯ 2011 Г. № 218-Р

МОСКВА

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный МИДом России согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и Генеральной прокуратурой Российской Федерации и предварительно проработанный с Чешской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о сотрудничестве в области борьбы с преступностью (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности с Чешской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Путин

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Чешской Республики о сотрудничестве в области борьбы с преступностью

Правительство Российской Федерации и Правительство Чешской Республики, далее именуемые Сторонами,

осознавая рост транснациональной преступной деятельности,
убежденные в том, что сотрудничество в области борьбы с организованной преступностью, особенно с такими ее видами, как легализация доходов, полученных преступным путем, и коррупция, а также с незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров, терроризмом и другой преступной деятельностью и эффективное предотвращение указанных видов преступлений имеют принципиальное значение,
осознавая важность проблемы роста нелегальной миграции и связанных с этим угроз безопасности, движимые желанием эффективно развивать сотрудничество на двустороннем уровне, договорились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны в соответствии с законодательством и международными обязательствами своих государств будут сотрудничать в предупреждении, пресечении, выявлении и раскрытии преступлений, уделяя особое внимание борьбе с организованной преступностью. Стороны также

будут сотрудничать в борьбе с нелегальной миграцией.

2. Сотрудничество, согласно пункту 1 настоящей статьи, осуществляется прежде всего в борьбе с:

- преступлениями против жизни и здоровья;
- терроризмом и его финансированием;
- проявлениями экстремизма, расовой нетерпимости и ксенофобии;
- торговлей людьми, сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией;
- незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ и их прекурсоров, а также ядовитых веществ;
- незаконным оборотом оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, радиоактивных материалов, которые могут служить компонентами оружия массового уничтожения, продукции военного и двойного назначения и опасных отходов;
- подделкой и сбытом поддельных денежных знаков, официальных документов, средств почтовых платежей, ценных бумаг и средств безналичного платежного оборота;
- незаконными финансовыми операциями, легализацией доходов, полученных преступным путем; коррупцией;
- мошенничеством;
- незаконным оборотом культурных и исторических ценностей;
- хищением и незаконным оборотом автотранспортных средств;
- преступлениями в сфере информационных технологий;
- нарушениями таможенного и налогового законодательства, в том числе при ввозе и вывозе алкогольной продукции, табачных изделий и нефтепродуктов.

3. Настоящее Соглашение не затрагивает вопросов оказания правовой помощи по уголовным делам и выдачи.

Статья 2

1. Компетентными органами, напрямую сотрудничающими в рамках настоящего Соглашения (далее - компетентные органы), в пределах своей компетенции являются:

в Российской Федерации:

Министерство внутренних дел Российской Федерации;

Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

Федеральная таможенная служба;

Федеральная служба по финансовому мониторингу;

Генеральная прокуратура Российской Федерации;

Федеральная миграционная служба;

Федеральная служба Российской Федерации по контролю за оборотом наркотиков;

Министерство здравоохранения и социального развития Российской Федерации;

в Чешской Республике:

Министерство внутренних дел Чешской Республики;

Президиум полиции Чешской Республики;

Министерство финансов Чешской Республики;

Генеральная дирекция таможенной службы.

2. Стороны до вступления в силу настоящего Соглашения сообщают друг другу по дипломатическим каналам сведения о сфере компетенции компетентных органов и их контактные данные и будут незамедлительно информировать друг друга об изменении этих сведений и изменениях названий компетентных органов.

Статья 3

В целях реализации настоящего Соглашения и развития сотрудничества компетентные органы

Сторон в пределах своей компетенции могут устанавливать непосредственные контакты и заключать дополнительные соглашения о сотрудничестве по отдельным направлениям своей деятельности.

Статья 4

Стороны осуществляют сотрудничество в соответствии с настоящим Соглашением, в частности, в следующих формах:

- 1) обмен информацией о готовящихся и совершенных преступлениях и их участниках;
- 2) передача информации о планируемых террористических действиях, направленных против интересов государств Сторон, и о террористических группировках, члены которых планируют, совершают или уже совершили преступления на территориях государств Сторон;
- 3) сотрудничество в розыске лиц, подозреваемых в совершении преступлений, а также лиц, уклоняющихся от уголовной ответственности или исполнения наказания;
- 4) сотрудничество в розыске пропавших лиц, в том числе при проведении мер, направленных на идентификацию лиц и неопознанных трупов;
- 5) сотрудничество в поиске доходов, полученных преступным путем, и средств, предназначенных для финансирования терроризма;
- 6) сотрудничество в розыске имущества, полученного преступным путем или используемого в преступной деятельности;
- 7) оказание технической, организационной и иной помощи в предупреждении, пресечении, выявлении и раскрытии преступлений;
- 8) проведение рабочих встреч с целью подготовки и координации соответствующих мер;
- 9) обмен информацией о результатах криминалистических и криминологических исследований, о способах и формах совершения преступлений, в том числе новых, а также об опыте предупреждения, пресечения, выявления и раскрытия преступлений;
- 10) обмен информацией и сотрудничество в борьбе с нелегальной миграцией;
- 11) обмен текстами законодательных и иных нормативных правовых актов, концептуальными и аналитическими материалами, специальной литературой;
- 12) сотрудничество в области образования, повышения квалификации и подготовки персонала, обмен специалистами с целью углубления их профессиональных знаний.

Статья 5

1. Оказание содействия и предоставление информации в соответствии с настоящим Соглашением производится по инициативе компетентного органа одной из Сторон или на основании запроса. Запрос передается в письменной форме, в том числе с использованием факсимильной связи или электронной почты, если имеются защищенные каналы передачи информации, или иным способом, который согласуют компетентные органы.
2. При необходимости, а также при возникновении сомнений в отношении подлинности или содержания запроса, полученного с использованием технических средств передачи информации, запрашиваемый компетентный орган может запросить подтверждение у запрашивающего компетентного органа в письменной форме.
3. В случаях, не терпящих отлагательства, может быть принят устный запрос, однако он должен быть в течение трех суток подтвержден в письменной форме.
4. Запрос, направляемый в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, должен содержать название запрашивающего и запрашиваемого компетентного органа, предмет и цель запроса. Он также может содержать желательный срок исполнения запроса и любую иную информацию, которая может содействовать исполнению запроса.
5. Письменный запрос оформляется на бланке запрашивающего компетентного органа и

подписывается руководителем компетентного органа или его заместителем либо другими лицами, уполномоченными ими.

6. Запросы, направляемые в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, компетентные органы Сторон рассматривают без промедления. Запрашиваемый компетентный орган, которому адресован запрос, может запросить дополнительную информацию, если это необходимо для исполнения запроса.

7. Если исполнение запроса не входит в компетенцию запрашиваемого органа, данный орган должен передать его соответствующему компетентному органу и проинформировать об этом запрашивающий компетентный орган.

Статья 6

1. В исполнении запроса может быть отказано полностью или частично, если запрашиваемый компетентный орган полагает, что удовлетворение запроса может нанести ущерб суверенитету, национальной безопасности, общественному порядку или другим значимым интересам его государства либо противоречит законодательству, либо международным обязательствам его государства.

2. В случае отказа в исполнении запроса или его частичного удовлетворения компетентные органы Сторон незамедлительно письменно информируют об этом друг друга, указывая причины, вызвавшие отказ или частичное удовлетворение запроса.

3. Запрашиваемый компетентный орган может отложить исполнение запроса и определить особые условия для его исполнения, о чем информируется запрашивающий компетентный орган.

Статья 7

1. При исполнении настоящего Соглашения, если не согласовано иное, компетентные органы Сторон используют государственный язык каждой из Сторон и к запросам, ответам на них или другим сообщениям прилагают перевод на государственный язык другой Стороны или на английский язык.

2. Представители компетентных органов Сторон при необходимости проводят рабочие встречи и консультации в целях повышения эффективности сотрудничества на основании настоящего Соглашения.

Статья 8

1. Каждая Сторона по согласованию с другой Стороной может направить в компетентные органы последней представителей своих компетентных органов для налаживания контактов и обеспечения взаимодействия.

2. Сторона, на территории государства которой работают представители компетентных органов другой Стороны, оказывает этим представителям необходимое содействие при осуществлении их деятельности.

Статья 9

Передача персональных данных (далее - данные) и обращение с ними осуществляются в соответствии с законодательством государств Сторон при соблюдении следующих условий:

1) компетентные органы Стороны, получающей данные, могут использовать их только в целях и на условиях, которые определены компетентными органами передающей Стороны. Использовать данные для иных целей можно только при получении предварительного письменного согласия компетентного органа передающей Стороны;

2) компетентные органы Стороны, получившей данные, по просьбе компетентного органа передающей Стороны предоставляют информацию об использовании переданных данных;

3) данные могут передаваться исключительно компетентным органам, определенным настоящим

Соглашением, и другим органам, которые осуществляют надзор за деятельностью компетентных органов или на рассмотрение которых передаются результаты работы компетентных органов. Предоставление данных иным органам возможно только с письменного согласия компетентных органов передающей Стороны;

4) компетентные органы передающей Стороны обеспечивают достоверность предоставляемых данных и учитывают необходимость и целесообразность передачи данных. Если обнаружится, что были переданы неверные данные или данные, которые не должны были быть переданы, об этом необходимо немедленно уведомить компетентные органы Стороны, получившей данные, которые должны исправить недостоверные данные или, если данные не подлежали передаче, уничтожить их;

5) лицу, персональные данные которого были переданы в соответствии с настоящим Соглашением, по его заявлению в компетентный орган одной Стороны и по предварительному письменному согласию компетентного органа другой Стороны предоставляется информация о переданных данных и цели их использования, если это не противоречит законодательству государства Стороны, в компетентный орган которой было подано такое заявление;

6) компетентные органы Стороны, получившей данные, уничтожают полученные данные, если они больше в них не нуждаются для достижения цели, для которой данные были переданы. В случае окончания действия настоящего Соглашения уничтожаются все данные, которые в соответствии с ним были получены на день окончания действия настоящего Соглашения, если оно не будет заменено новым соглашением или если компетентные органы не согласуют иное;

7) компетентные органы Сторон ведут учет передачи, принятия и уничтожения данных. Учет содержит информацию об основании передачи данных, о компетентных органах, передавших и получивших данные, времени передачи, объеме данных и об их уничтожении;

8) компетентные органы Сторон эффективно защищают данные от незаконного или несанкционированного доступа к ним, дальнейшей передачи, изменения или опубликования.

Статья 10

1. Стороны в соответствии с законодательством своих государств обеспечивают необходимую защиту информации, документов и материалов, передаваемых в рамках настоящего Соглашения. Запрашивающая Сторона использует полученную информацию только в целях, указанных в запросе.
2. При передаче секретной информации Стороны руководствуются положениями действующего специального соглашения, регламентирующего передачу секретной информации.

Статья 11

Без ущерба для положений статьи 9 настоящего Соглашения предоставление переданной информации и материалов иностранным государствам, международным органам и организациям, физическим и юридическим лицам может осуществляться только по письменному согласию передающей Стороны.

Статья 12

Компетентные органы Сторон самостоятельно несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения, если в каждом конкретном случае не согласовано иное.

Статья 13

Настоящее Соглашение не затрагивает обязательства государств Сторон, вытекающие из других двусторонних и многосторонних международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 14

Все спорные вопросы, вызванные толкованием или применением настоящего Соглашения, разрешаются путем переговоров между компетентными органами Сторон. Если эти споры не удастся решить указанным путем, они разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 15

1. Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день второго месяца, следующего за днем получения последнего из таких уведомлений.
2. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может в любое время письменно уведомить о выходе из настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения уведомления другой Стороной.

Совершено в г. _____ "___" _____ 20__ г. в двух экземплярах, каждый на русском и чешском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации
За Правительство
Чешской Республики
